

PNE 期間運聯變通四條巴士

- **Phibbs 轉車站**——PNE：#210 巴士線在上午九時四十七分至下午十一時四十七分由 Phibbs 轉車 站開往 PNE；而由 PNE 開往 Phibbs 轉車站則由上午十時至午夜十二時。
- **Park Royal**——PNE：西溫鐵路巴由上午八時四十五分至下午三時十分，自 Park Royal 開出七班 車去 PNE；而回程班次則由下午一時四十五分至下午十時四十五分開出六班。
- #99 B 線——倫弗魯街 (Renfrew St.) 夾百老匯街：乘搭 #99 B 巴士線的乘客可以在倫弗魯街夾百老匯街的巴士站轉乘 #16 巴士線前往 PNE。

市民亦可致電 604-953-3333 向運聯查詢，或上網 www.translink.bc.ca 瀏覽詳情。

香港腫瘤專家：
另類療法對癌患者屬個人選擇

他表示，中國對於中藥抗癌的研究做得最多，也最廣泛，許多研究都顯示中藥具有不錯的抗癌作用。但是他認為，這些研究在病人的樣本數、病人的選擇、治療過程的一貫性都有瑕疵。另外，他又稱，「這些研究的結果好到令人難以相信。」

莫樹錦是在加拿大接受醫科訓練，回香港後在臨床腫瘤科工作七年。他表示，他在香港曾以八名肺癌病人為研究對象，在他們接受西醫治療的同時，再輔以二十八種不同中藥材，並將病人分成西醫加中醫，以及西醫加中藥劑兩個組別進行觀察。其結果顯示，服用中藥材的病人除了體重增加上有明顯的不同之外，中藥對於肺癌病人的存活率並沒有顯著的幫助。

莫樹錦更表示，他下一步的目標是將中藥材劑量化，並將病人數量擴大，再進行二至三年的研

【明報專訊】香港中文大學醫藥腫瘤學系醫生莫樹錦昨日表示，目前醫治癌症的科學方法，各種另類療法都缺乏足夠的科學根據，雖然另類療法的信徒甚多，但他不會建議癌症病人採用另類療法。他指出，如果病人嘗試另類療法，那是病人自己的選擇。

第十屆世界肺癌會議昨日在溫哥華舉行，莫樹錦以〈另類和傳統療法〉為題發表專題報告。他指出，另類療法就好像是一種信仰的行為，相信的人對它有信心，認為另類療法具有毒性，對身體沒有負面影響，而且能夠幫助抗癌，但截至目前，並沒有足夠的科學證據來支持另類療法的效用。

莫樹錦又指出，另類療法中最主要的幾種類別包括氣功、身心療法以及另類藥物等，傳統中藥也是西醫所稱的另類療法之一，也最受中國人歡迎。

華埠商會 22 周年慶聯

【明報專訊】華埠商會爲了慶祝成立二十二周年，將於本星期五（八月十五日）晚上六時卅分，假華埠富海鮮酒家舉行「第二十二周年紀念商會日聯歡晚會」。

當晚除了有豐盛的中式佳餚外，還有精彩熱鬧的巴西森巴跳舞，而幸運大抽獎的禮物更是豐富，包括有國泰航空來回溫哥華—香港的商務客艙機票、來回溫哥華—維多利亞市飛機機票、乳豬、酒席、影音器材、現金獎等，必定讓與會的嘉賓滿載而歸，餐券每張五十元，歡迎有興趣與會的社團及人士致電六零四・六八二・八九九八訂位購票。

華埠夜市笑傲江湖刀劍會

華埠夜市於本星期六（八月十六日）晚上八時至十時，邀請到卑詩省武術總會做精彩的武術演出——「笑傲江湖刀劍會」。演出者有來自加拿大國家武術隊的男女組成員，各大門派的精英弟子及許多在各大公開武術比賽得獎的武林高手，表演的項目則有各派拳術，各種兵器如刀、槍、劍、棍、三節棍、九節鞭、雙劍、雙刀、大刀及對拆等等，刀光劍影、虎虎生風，歡迎喜好武術表演的市民大眾一同前來欣賞精彩節目。

● **加拿大東連覺苑**定於八月十七日（星期日）上午十一時卅分至十二時舉行辦學佛學講座，由江妙吉祥居士主講何對治煩惱之第一講：對治貪：知福、惜福、培福。查詢電話：六零四．二五五．六三三七呂先生/曹先生。

● **溫哥華洪門**定於八月廿二日舉行五祖寶誕，當日正午十二時在該黨黨部禮堂，虔具三牲酒禮，虔心上香，拜祭五祖。歡迎黨員參加。查詢電話：六零四．六八一．九七一八。

● **卑詩省移民服務會**職業輔導組於八月二十一日（星期四），上午十時至十一時半舉辦移民服務會免費就業輔導，以越語講解有關申請就業保險金和就業保險金所提供之津貼或就業培訓。

查詢及報名在辦公時間致電六零

四、六八四、二五零四，或往該組辦事處五樓五零二室，333 Terminal Avenue。

● 中僑互助會定於八月廿八日（星期四）下午二時卅分至四時卅分，假華埠辦事處社會服務中心舉辦「如何成為卑詩省專業工程師」國語講座。

內容包括如何註冊成為卑詩省之專業工程師；條件和要求；專業工程師行業的發展與機會等。講座將邀請工程師協會Elvis Rios主講，費用全免。報名可電：六零四、六八四、一二六八。

● 中僑互助會本那比高貴林服務中心定於九月廿四日上午十時至中午十二時舉辦免費國語就業講座，由家庭醫生主講如何進入醫生行業，內容包括：醫生工作概況；入行資格和途徑；就業機會及前景。查詢電六零四、九三六、五九零零。

【明報專訊】中國駐溫哥華總領事館設宴感謝大溫各界，在中國對抗非典型肺炎期間伸出援手，協助中國渡過危機。總領事李元明表示，中國現已走出非典陰影，各項建設正在蓬勃進行，並未被疫情影響。

李元明昨日在致辭時表示，中國能安然渡過這次非典型帶來的嚴峻挑戰，除了有賴中央及地方政府的領導及配合，醫護人員的奮不顧身後，來自海外各界的關懷也功不可沒。溫市僑團及僑胞以捐款、捐贈口罩和藥品的不同方式，為中國對抗非典提供堅強支援，也顯示出身在海外、心繫祖國的精神。

李元明說，現在中國已經走出非典陰影，各項建設正在蓬勃進行，並未被肺炎影響。中國將會繼續與加國加強合作，就兩國處理非典疫情經驗交換意見，加強兩國合作及增進人民互訪。

加華醫學會會長古世安在致辭時提出，加華醫學會在六月底得到十六個社團及僑民響應，籌得一萬多元，透過中國駐溫哥華總領事館交到中國，幫助不幸在對抗非典期間喪生的醫護人員。

除了加華醫學會外，包括加中教育交流協會等十二個團體，也為中國對抗非典籌得近二千六百元善款，透過中國領館轉交中國紅十字會。

古世安代表加華醫學會向中領事館致送寫上「同舟共濟、眾志成城」的紀念帋，表揚中國對抗非典的努力成果。昨晚的感謝宴有來自兩岸三地的一百多人參與。

【明報專訊】傳音藝術中心今年的中秋晚會名為「和諧樂集中秋夜」，安排在九月六日（星期六）晚八時假列治文加藝劇院舉行，屆時將由中樂大師鄭濟民製作並帶領屬下藝術家作精彩演出。

今年的中秋晚會非常有特色，鄭濟民精選了多首百聽不厭的江南絲竹名曲，其中包括：新編的彈撥樂合奏《三六》、《行街四合》，杭州絲竹名曲《燈月交輝》、《霓裳曲》等。

中國音樂有數千年的歷史，傳統都是以獨奏或小組重奏合奏為主，這與中國傳統文化思想及審美觀念有關，故此傳音藝術中心今年的中秋晚會特別安排了二重奏《潯陽夜月》、三重奏《雪雁南飛》、五重奏《雲雁追月》、《二泉映月》等多首新編的重奏作品，以求用更傳統和精緻的表現手法來呈現詩情畫意的詠月名曲。這當然更有賴於重奏組合成員們獨當一面的藝術造詣以及配合默契的心靈和諧溝通。

鄭濟民的笛簫、劉桂蓮的琵琶、陳傳音的古箏、夏薇青的揚琴，每位演奏者得獎無數，經驗豐富，技藝超卓；再加上章虹的大提琴、大軍的胡琴，屆時定令聽眾如痴如醉。鄭濟民還將用首次在溫哥華獻演低音大笛獨奏經典作品《秋湖月夜》。陳傳音將演奏氣勢磅礴的古箏協奏曲《月兒高》。

此次音樂會並特邀著名中國歌劇唱家尤莉演唱《相約月圓時》應節名曲。

門券現已開始在傳音藝術中心、華埠雲城畫廊、加藝劇院票房公開發售，查詢及定座電話：六零

品，以求用更傳統和精緻的表現手法來呈現詩情畫意的詠月名曲。這當然更有賴於名奏組合成員們獨當一面的藝術造詣以及配合默契的心靈和諧溝通。

鄭濟民的笛簫、劉桂蓮的琵琶、陳傳音的古箏、夏薇青的揚琴，每位演奏者得獎無數，經驗豐富，技藝超卓；再加上章虹虹的大提琴，李大軍的胡琴，屆時定令聽眾如痴如醉。鄭濟民還將用首次溫哥華獻演低音大笛獨奏經典作品《秋月夜》。陳傳音將演奏氣勢磅礴的古箏協奏曲《月兒高》。

此次音樂會並特邀著名中國民歌歌唱家尤莉演唱《約月圓時》等應節名曲。

門券現已開始在傳音藝術中心、華埠雲城書畫、加藝劇院、聖房公開發售，查詢及定座電話：六零

國韻合唱團十九周年演唱會

【明報專訊】溫華國潮合唱團定於本年九月六日(星期六)晚上八時正，在溫哥華百老匯東區二六零零號百老匯大教堂，舉行十九周年演唱會，**「憶起由洋洋煙」**，演唱多首圓圓至愛的中國民歌及藝術歌曲，如**「大海啊，故鄉在哪里！」**、**「橄欖樹」**、**「森林啊，綠色的海洋！」**、**「處處是天堂」**、**「回憶」**、**「海峽歌謠」**等，由黃飛然及李天慈指揮。門票訂購除於中華文化中心華埠及列治文辦事處出售外，更可致電六零四・三五・七一一八預訂。

中山醫科大學校友聯誼

【明報專訊】中山醫科大學溫哥華校友會為方便本地同學彼此增進友誼，加強聯繫，已於去年秋成立七人小組以籌建校友會。現經數月之努力，一切就緒，定於本月三十一日上午十一時假本那比逸園自助餐廳舉行成立典禮及餐敘聯歡。屆時將通過會章，選理理事長及理事。歡迎溫哥華地區校友包括中山醫科大學及其前身（即中山大學醫學院、嶺南大學醫學院及光華醫學院）歷屆同學、教職員工及附屬醫院員工參加或攜眷參加。餐費成人十元，十歲以下兒童五元。聯繫人：麥舜夫六零四、五三三、八五七三，楊沛源六零四、三二二、

 **社團**
活動

●中僑互助會本那比高貴林服務中心定於九月廿四日上午十時至中午十二時舉辦免費國語就業講座，由家庭醫生主講如何進入醫生行業，內容包括：醫生工作概況；入行資格和途徑；就業機會及前景。查詢電六零四・九三六・五九零零。